Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

DYREKTYWA 2002/32/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 7 maja 2002 r.

w sprawie niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych

(Dz.U. L 14 z 30.5.2002, str. 10)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Dyrektywa Komisji 2003/57/WE z dnia 17 czerwca 2003 r.	L 151	38	19.6.2003
►M2	Dyrektywa Komisji 2003/100/WE z dnia 31 października 2003 r.	L 285	33	1.11.2003
►M3	Dyrektywa Komisji 2005/8/WE z dnia 27 stycznia 2005 r.	L 27	44	29.1.2005
►M4	Dyrektywa Komisji 2005/86/WE z dnia 5 grudnia 2005 r.	L 318	16	6.12.2005
►M5	Dyrektywa Komisji 2005/87/WE z dnia 5 grudnia 2005 r.	L 318	19	6.12.2005
►M6	Dyrektywa Komisji 2006/13/WE z dnia 3 lutego 2006 r.	L 32	44	4.2.2006
►M7	Dyrektywa Komisji 2006/77/WE z dnia 29 września 2006 r.	L 271	53	30.9.2006

▼B

DYREKTYWA 2002/32/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 7 maja 2002 r.

w sprawie niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 152 ust. 4 lit. b),

uwzględniając wniosek Komisji ([1]),

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ([2]),

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ([3]), w świetle tekstu jednolitego zatwierdzonego przez Komitet Pojednawczy w dniu 26 marca 2002 r.,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Należy wprowadzić wiele zmian do dyrektywy Rady 1999/29/WE z dnia 22 kwietnia 1999 r. w sprawie substancji i produktów niepożądanych w środkach żywienia zwierząt ([4]). W interesie przejrzystości i skuteczności wspomniana dyrektywa powinna zostać zmieniona.

(2) Produkcja zwierzęca zajmuje bardzo ważne miejsce w rolnictwie Wspólnoty i zadowalający wynik w odniesieniu do zdrowia publicznego oraz zdrowia zwierząt, dobrostanu zwierząt, środowiska oraz środków finansowych hodowców zwierząt zależy w dużym stopniu od stosowania pasz dobrej jakości.

(3) Przepisy dotyczące pasz są potrzebne do zwiększenia wydajności i trwałości produkcji rolnej oraz zabezpieczenia zdrowia publicznego, zdrowia i dobrostanu zwierząt oraz ochrony środowiska. Ponadto, istnieje potrzeba wszechstronnego ustalenia zasad higieny celem zagwarantowania odpowiedniej jakości pasz w gospodarstwach indywidualnych nawet, jeśli nie są one wytwarzane komercyjnie.

(4) Te same przepisy dotyczące jakości i bezpieczeństwa produktów stosowanych w paszach zwierzęcych powinny dotyczyć jakości i bezpieczeństwa wody spożywanej przez zwierzęta. Chociaż definicja pasz nie wyklucza uznania wody jako pokarmu, woda nie znajduje się na otwartym wykazie produktów odżywczych określonych dyrektywą Rady 96/25/WE z dnia 29kwietnia 1996 r. w sprawie obrotu materiałami paszowymi ([5]). Kwestia wody jako paszy powinna zostać rozpatrzona w ramach tej dyrektywy.

(5) Ustalono, że dodatki paszowe mogą zawierać niepożądane substancje. Zakres dyrektywy powinien być zatem rozszerzony tak, aby obejmował dodatki paszowe.

([1]) Dz.U. C 89 E z 28.3.2000, str. 70 i Dz.U. C 96 E z 27.3.2001, str. 346.
([2]) Dz.U. C 140 z 18.5.2000, str. 9.
([3]) Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 4 października 2000 r. (Dz.U. C 178 z 22.6.2001, str. 160), wspólne stanowisko z dnia 17 września 2001 r. (Dz.U. C 4 z. 7.1.2002, str. 1) oraz decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 grudnia 2001 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym). Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 10 kwietnia 2002 r. i decyzja Rady z 22 kwietnia 2002 r.
([4]) Dz.U. L 115 z 4.5.1999, str. 32.
([5]) Dz.U. L 125 z 23.5.1996, str. 35, dyrektywa ostatnio zmieniona przez Parlament Europejski i dyrektywę Rady 2000/16/WE (Dz.U. L 105 z 3.5.2000, str. 36).

▼B

(6) Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt mogą zawierać niepożądane substancje, które są niebezpieczne dla zdrowia zwierząt lub, z powodu obecności w produktach pochodzenia hodowlanego, niebezpieczne dla ludzkiego zdrowia lub środowiska.

(7) Niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie obecności niepożądanych substancji, ale ważne jest, aby ich zawartość w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt była zredukowana, w zależności od ostrej toksyczności substancji, akumulacji biologicznej i zdolności do degradacji, w celu zapobiegania działaniom niepożądanym i szkodliwym. W chwili obecnej niewłaściwe jest ustalanie tej zawartości poniżej poziomów wykrywanych sposobami analizy zdefiniowanymi przez Wspólnotę.

(8) Metody określania pozostałości niepożądanych substancji stają się coraz bardziej zaawansowane, a zatem wykryte mogą zostać nawet ilości pozostałości nieistotnych dla zdrowia zwierząt i ludzi.

(9) Niepożądane substancje mogą być obecne w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt tylko zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej dyrektywie oraz nie mogą być stosowane w żaden inny sposób w celu żywienia zwierząt. Niniejsza dyrektywa powinna być zatem stosowana bez naruszania innych przepisów prawa wspólnotowego dotyczących pasz, a w szczególności zasad mających zastosowanie do mieszanek paszowych.

(10) Niniejsza dyrektywa musi obowiązywać odnośnie do produktów stosowanych w paszach zwierzęcych od momentu ich znalezienia się we Wspólnocie. Należy tym samym zastrzec, że ustalone maksymalne zawartości substancji niepożądanych obowiązują ogólnie od dnia, w którym produkty przeznaczone do żywienia zwierząt zostają, na wszystkich poziomach, wprowadzone do obrotu lub zastosowania, w szczególności od chwili przywozu.

(11) Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt muszą być w dobrym stanie, prawdziwe oraz muszą charakteryzować się jakością handlową, a tym samym, prawidłowo stosowane, nie mogą stanowić niebezpieczeństwa dla zdrowia ludzi, zdrowia zwierząt lub środowiska bądź niekorzystnie wpływać na produkcję zwierząt. Stosowanie lub wprowadzanie do obrotu produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt, zawierających substancje niepożądane na poziomie przekraczającym maksymalne zawartości określone w załączniku I musi zostać tym samym zabronione.

(12) Obecność niektórych substancji niepożądanych w mieszankach paszowych uzupełniających musi zostać ograniczona poprzez ustalenie odpowiednich zawartości maksymalnych.

(13) Podczas, gdy w pewnych sytuacjach zawartość maksymalna jest ustalona, wziąwszy pod uwagę poziom odniesienia, wymagany jest ciągły wysiłek zmierzający do ograniczenia obecności pewnych specyficznych substancji niepożądanych do najniższych możliwych zawartości w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt tak, aby zredukować ich obecność w paszy i łańcuchu pokarmowym. Powinno być, zatem możliwe, dzięki niniejszej dyrektywie, określenie progów działania znacznie poniżej ustalonych zawartości maksymalnych. W przypadku, gdy takie progi działania zostały przekroczone, muszą zostać przeprowadzone badania celem zidentyfikowania źródeł substancji niepożądanych oraz podjęte kroki celem zredukowania lub wyeliminowania takich substancji.

(14) Jeśli zdrowie zwierząt lub ludzi bądź środowisko jest zagrożone, Państwa Członkowskie powinny mieć możliwość czasowego zredukowania maksymalnych dopuszczalnych zawartości, możliwość ustanowienia maksymalnych poziomów dla innych substancji lub uniemożliwienia obecności takich substancji w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt. Celem

▼B

zapewnienia jednolitego stosowania, jakiekolwiek zmiany do załącznika I niniejszej dyrektywy powinny być podejmowane zgodnie z natychmiastową procedurą Wspólnoty, w oparciu o odpowiednie dokumenty i zasadę ostrożności.

(15) Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt, które spełniają wymogi niniejszej dyrektywy nie podlegają ograniczeniom przy wejściu do obrotu, w odniesieniu do zawartości substancji niepożądanych innych niż te zawarte w niniejszej dyrektywie oraz w dyrektywie Rady 95/53/WE z dnia 25 października 1995 r. ustalająca zasady regulujące organizację urzędowych kontroli w zakresie środków żywienia zwierząt ([1]).

(16) Państwa Członkowskie muszą podjąć właściwe ustalenia dotyczące monitorowania stosownie do dyrektywy 95/53/WE, w celu zapewnienia, że wymagania dotyczące substancji niepożądanych podczas stosowania lub obrotu produktami przeznaczonymi do żywienia zwierząt są spełniane.

(17) Konieczna jest odpowiednia procedura wspólnotowa dla adaptacji technicznych przepisów zawartych w załącznikach do niniejszej dyrektywy w świetle osiągnięć postępu naukowo-technicznego.

(18) W celu ułatwienia wykonania niniejszej dyrektywy należy stosować procedurę ustanawiającą ścisłą współpracę między Państwami Członkowskimi i Komisją w ramach Stałego Komitetu ds. Pasz powołanego decyzją 70/372/EWG ([2]).

(19) Działania potrzebne dla wdrożenia niniejszego rozporządzenia powinny być uchwalone zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. określającą procedury wykonywania uprawnień wdrożeniowych przyznanych przez Komisję ([3]),

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Niniejsza dyrektywa dotyczy niepożądanych substancji w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt.

2. Przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się bez uszczerbku dla przepisów zawartych w:

a) dyrektywie Rady 70/524/EWG z dnia 23 listopada 1970 r. dotyczącej dodatków paszowych ([4]);

b) dyrektywie Rady 96/25/WE i dyrektywie Rady 79/373/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie obrotu mieszankami paszowymi ([5]);

c) dyrektywie Rady 76/895/EWG z dnia 23 listopada 1976 r. dotyczącej ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w owocach i warzywach i na ich powierzchni ([6]), dyrektywie 86/362/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w zbożach i na ich powierzchni ([7]), dyrektywie 86/363/EWG z dnia 24 lipca 1986 r.

([1]) Dz.U. L 265 z 8.11.1995, str. 17. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/46/WE Parlamentu Europejskiego oraz Rady (Dz.U. L 234 z 1.9.2001, str. 55).
([2]) Dz.U. L 170 z 3.8.1970, str. 1.
([3]) Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.
([4]) Dz.U. L 270 z 14.12.1970, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2205/2001 (Dz.U. L 297 z 15.11.2001, str. 3).
([5]) Dz.U. L 86 z 6.4.1979, str. 30. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/2/WE (Dz.U. L 63 z 6.3.2002, str. 23).
([6]) Dz.U. L 340 z 9.12.1976, str. 26. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2000/57/WE (Dz.U. L 244 z 29.9.2000, str. 76).
([7]) Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2002/23/WE (Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 13).

▼B

w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego i na ich powierzchni ([1]) oraz dyrektywie Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego i na ich powierzchni, łącznie z owocami i warzywami ([2]), jeśli pozostałości te nie znajdują się w załączniku I do niniejszej dyrektywy;

d) prawodawstwie wspólnotowym dotyczącym kwestii weterynaryjnych odnoszących się do zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt;

e) dyrektywie Rady 82/471/EWG z dnia 30 czerwca 1982 r. dotyczącej niektórych dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt ([3]);

f) dyrektywie Rady 93/74/EWG z dnia 13 września 1993 r. w sprawie pasz przeznaczonych do szczególnych potrzeb żywieniowych ([4]).

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

a) „pasze” oznacza produkty pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w ich stanie naturalnym, świeże lub konserwowane, oraz wyroby otrzymywane w wyniku poddania tych produktów procesom przetwórstwa przemysłowego, jak również substancje organiczne i nieorganiczne, proste lub w mieszankach, zawierające lub niezawierające dodatków paszowych, przeznaczone do bezpośredniego żywienia zwierząt;

b) „materiały paszowe” oznacza różnorodne produkty pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w ich stanie naturalnym, świeże lub konserwowane oraz wyroby otrzymywane w wyniku poddania tych produktów procesom przetwórstwa przemysłowego, jak również substancje organiczne lub nieorganiczne, proste lub w mieszankach, zawierające lub niezawierające dodatków paszowych przeznaczonych do bezpośredniego żywienia zwierząt albo bezpośrednio lub po przetworzeniu, do przygotowania mieszanki paszowej lub jako substraty do premiksów;

c) „dodatki paszowe” oznacza dodatki zdefiniowane w art. 2 lit. a) dyrektywy Rady 70/524/EWG;

d) „premiksy” oznacza mieszanki dodatków lub mieszanki jednego lub więcej dodatków z substancjami stosowanymi jako nośniki przeznaczone do wytwarzania pasz;

e) „mieszanka paszowa” oznacza mieszaninę materiałów paszowych, zawierających lub niezawierających dodatki paszowe, która przeznaczona jest do bezpośredniego żywienia zwierząt jako mieszanki paszowe pełnoporcjowe lub uzupełniające;

f) „mieszanki paszowe uzupełniające” oznacza mieszanki paszowe zawierające wysoki poziom zawartości niektórych substancji, które poprzez swój skład są wystarczające do zaspokojenia dziennych potrzeb żywieniowych jedynie w połączeniu z innymi paszami;

g) „mieszanki paszowe pełnoporcjowe” oznacza mieszanki paszowe, które dzięki swojemu składowi są niezbędne do zaspokojenia dziennych potrzeb żywieniowych;

([1]) Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 43. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2002/23/WE.

([2]) Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2002/23/WE

([3]) Dz.U. L 213 z 21.7.1982, str. 8. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 1999/20/WE (Dz.U. L 80 z 25.3.1999, str. 20).

([4]) Dz.U. L 237 z 22.9.1993, str. 23. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 1999/29/WE (Dz.U. L 115 z 4.5.1999, str. 32).

▼B

h) „produkty przeznaczone do żywienia zwierząt” oznacza materiały paszowe, premiksy, dodatki, pasze i wszystkie inne produkty przeznaczone do użytku lub używane w żywieniu zwierząt;

i) „dzienne zapotrzebowanie” oznacza średnią całkowitą ilość pasz, przeliczoną na zawartość wilgoci 12 %, niezbędna do zaspokojenia dziennych potrzeb żywieniowych zwierzęcia danego gatunku, w określonym wieku i użytkowanego w określony sposób;

j) „zwierzęta” oznacza zwierzęta należące do gatunków normalnie żywionych, utrzymanych lub spożywanych przez człowieka jak również zwierzęta żyjące dziko, w przypadkach gdy są one żywione paszą;

k) „wprowadzanie do obrotu” lub „obrót” oznacza gromadzenie produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt w celu sprzedaży, w tym wystawiania na sprzedaż lub jakąkolwiek inną formę transferu, płatnego lub nie, stronom trzecim oraz sprzedaż i inne formy transferu.

l) „substancja niepożądana” oznacza jakąkolwiek substancję lub produkt, z wyjątkiem czynników patogennych, która jest obecna na zewnątrz lub wewnątrz produktu przeznaczonego do żywienia zwierząt oraz która stanowi potencjalne niebezpieczeństwo dla zdrowia zwierząt lub ludzi bądź dla środowiska lub może niekorzystnie wpływać na produkcję zwierzęcą.

Artykuł 3

1. Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt z państw trzecich mogą wejść do użytku we Wspólnocie, znajdować się w obrocie i/lub być stosowane w obrębie Wspólnoty, jeśli są trwałe, odmienne oraz charakteryzują się jakością handlową i tym samym prawidłowo stosowane nie mogą stanowić niebezpieczeństwa dla zdrowia ludzi, zdrowia zwierząt lub środowiska bądź niekorzystnie wpływać na produkcję zwierząt.

2. W szczególności, produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt nie uznaje się za zgodne z ust. 1, jeśli poziom substancji niepożądanych, który zawierają nie pozostaje w zgodzie z zawartościami maksymalnymi określonymi w załączniku I.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie stanowią, że substancje niepożądane, wskazane w załączniku I mogą być tolerowane w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt tylko w warunkach określonych w tym załączniku.

2. W celu zredukowania lub wyeliminowania źródeł substancji niepożądanych z produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt, Państwa Członkowskie, w porozumieniu z podmiotami gospodarczymi, prowadzą badania celem zidentyfikowania źródeł substancji niepożądanych w przypadku przekroczenia poziomów maksymalnych oraz w przypadku wykrycia zwiększonych poziomów tych substancji, po uwzględnieniu poziomu tła. Celem ujednolicenia procedury w przypadku zwiększonego poziomu, konieczne może się stać ustalenie progów uruchamiających tego rodzaju badania. Może to być określone w załączniku II.

Państwa Członkowskie przekażą Komisji i innym Państwom Członkowskim wszystkie istotne informacje oraz ustalenia dotyczące źródeł oraz podjętych środków w celu zredukowania poziomu lub wyeliminowania substancji niepożądanych. Informacja ta zostanie przekazana w ramach rocznego raportu przekazywanego Komisji zgodnie z przepisami art. 22 dyrektywy 95/53/WE z wyjątkiem sytuacji, gdy informacja ma natych-

▼B

miastowe znaczenie dla innych Państw Członkowskich. W takim przypadku informacja zostanie przekazana niezwłocznie.

Artykuł 5

Państwa Członkowskie stanowią, że produkty przeznaczone do żywienia zwierząt zawierające ilość substancji niepożądanych przekraczającą maksymalny limit ustalony w załączniku I nie mogą być mieszane celem rozcieńczenia z tym samym lub innym produktem przeznaczonym do żywienia zwierząt.

Artykuł 6

O ile nie ma specjalnych przepisów dotyczących mieszanek paszowych uzupełniających, Państwa Członkowskie nakazują, aby mieszanki paszowe uzupełniające nie zawierały, biorąc pod uwagę proporcje przewidywane do użycia przy dziennym zapotrzebowaniu, substancji niepożądanych, wymienionych w załączniku I, w ilości przekraczającej poziom ustalony dla mieszanek paszowych pełnoporcjowych.

Artykuł 7

1. Gdy Państwo Członkowskie ma podstawy, w oparciu o nowe informacje lub zmianę oceny istniejących informacji dokonaną po przyjęciu danych przepisów, a wykazującą, że maksymalny limit ustalony w załączniku I lub nieumieszczona w nim substancja niepożądana stanowi zagrożenie dla zdrowia zwierząt, ludzi lub dla środowiska, Państwo Członkowskie może tymczasowo obniżyć dopuszczalny limit, ustalić zawartość maksymalną lub zakazać obecności substancji niepożądanej w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt. Niezwłocznie informuje ono pozostałe Państwa Członkowskie oraz Komisję, podając powody swej decyzji.

2. Natychmiastowa decyzja zostaje podjęta, w zgodzie z procedurą ustanowioną w art. 12, czy załącznik I i II powinny być zmienione.

Do czasu, gdy Komisja lub Rada podejmą decyzję, Państwo Członkowskie może utrzymać wprowadzone środki.

Państwo Członkowskie musi zapewnić, aby podjęta decyzja została ogłoszona.

Artykuł 8

1. W zgodzie z procedurą ustanowioną w art. 11 Komisja, w świetle osiągnięć postępu naukowo-technicznego, aktualizuje załączniki I i II.

2. Ponadto, w zgodzie z procedurą ustanowioną w art. 11 Komisja:

— okresowo przyjmuje ujednolicone wersje załączników I i II, włączając wszystkie dostosowania zgodnie z ust. 1,

— Może określić kryteria dopuszczalności procesu detoksyfikacji jako uzupełnienie kryteriów dotyczących produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt, które poddano takim procesom.

3. Państwa Członkowskie zapewniają podjęcie środków gwarantujących prawidłowe zastosowanie dopuszczalnych procesów zgodnych z ust. 2 oraz zgodność detoksykowanych produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt z przepisami załącznika I.

▼B

Artykuł 9

Państwa Członkowskie zapewnią, aby produkty przeznaczone do żywienia zwierząt objęte niniejszą dyrektywą nie były poddane żadnym ograniczeniom w obrocie w odniesieniu do obecności substancji niepożądanych, innym niż te przewidziane w niniejszej dyrektywie i dyrektywie 95/53/WE.

Artykuł 10

Przepisy, które mogą mieć wpływ na zdrowie publiczne bądź zdrowie zwierząt lub na środowisko, są przyjmowane po konsultacji z odpowiednimi Komitetami Naukowymi.

Artykuł 11

1. Komisja jest wspomagana przez Stały Komitet ds. Pasz ustanowiony art. 1 decyzji 70/372/EWG.

2. W przypadku odniesienia do niniejszego artykułu, stosuje się art. 5 i art. 7 decyzji 1999/468/WE przy uwzględnieniu jej art. 8.

3. Okres, wskazany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE, ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 12

1. Komisja jest wspomagana przez Stały Komitet ds. Pasz ustanowiony art. 1 decyzji 70/372/EWG.

2. 4. W przypadku odniesienia do niniejszego artykułu, stosuje się art. 5 i art. 7 decyzji 1999/468/WE przy uwzględnieniu jej art. 8.

3. Okres, wskazany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE, ustala się na piętnaście dni.

Artykuł 13

1. Państwa Członkowskie stosują w odniesieniu do produktów przeznaczonych do żywienia zwierząt, produkowanych we Wspólnocie i wywożonych do państw trzecich, co najmniej przepisy niniejszej dyrektywy.

2. Ustęp 1 nie ma wpływu na prawo Państw Członkowskich do zezwolenia na powrotny wywóz na warunkach określonych w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 ([1]). Przepisy art. 20 tego rozporządzenia stosuje się *mutatis mutandis*.

Artykuł 14

1. Dyrektywa 1999/29/WE zostaje niniejszym uchylona z dniem 1 sierpnia 2003 r., bez uszczerbku dla obowiązku Państw Członkowskich do przestrzegania terminów końcowych ustanowionych w załączniku III część B dla wykonania dyrektyw wymienionych w części A tego Załącznika.

2. Odniesienia do dyrektywy 1999/29/WE interpretowane są jako odniesienia to niniejszej dyrektywy i odczytywane są zgodnie z tabelą korelacji w załączniku III.

([1]) Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2002/23/WE (Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 13).

▼B

Artykuł 15

Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 maja 2003 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Państwa Członkowskie stosują te przepisy od dnia 1 sierpnia 2003 r.

Przepisy te zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 16

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 17

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

	Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Maksymalna zawartość w mg/kg (ppm) odpowiadająca paszy o zawartości wilgoci 12 %
	(1)	(2)	(3)
▼M2	1. Arsen (1)	Materiały paszowe z wyjątkiem:	2
		— mączki sporządzonej z trawy, suszonej lucerny suszonej koniczyny, suszonej pulpy buraka cukrowego i suszonej melasy pulpy buraka cukrowego	4
		— miąższu palmowego	4 (2)
		— fosforanów oraz wapiennych glonów morskich	10
		— węglanu wapnia	15
		— tlenku magnezu	20
		— pasz uzyskiwanych z przetwarzania ryb i innych zwierząt morskich	15 (2)
		— mączek z glonów morskich oraz materiałów paszowych uzyskanych z glonów morskich	40 (2)
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	2
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla ryb oraz mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla zwierząt futerkowych	6 (2)
		Mieszanki paszowe uzupełniające z wyjątkiem:	4
		— mieszanek mineralnych	12
▼M5	2. Ołów (3)	Materiały paszowe z wyjątkiem:	10
		– zielonki (4)	30 (5)
		– fosforanów i alg wapiennych	15
		– węglanu wapnia	20
		– drożdży	5
		Dodatki należące do grupy funkcjonalnej związków pierwiastków śladowych, z wyjątkiem:	100
		– tlenku cynku	400 (5)
		– tlenku manganu, węglanu żelaza, węglanu miedzi	200 (5)
		Dodatki należące do grupy funkcjonalnej lepiszczy i środków zapobiegających zbrylaniu, z wyjątkiem:	30 (5)
		– klinoptylolitu pochodzenia wulkanicznego	60 (5)
		Premiksy	200 (5)

▼M5

	(1)	(2)	(3)
		Mieszanki paszowe uzupełniające, z wyjątkiem:	10
		– mieszanek paszowych mineralnych	15
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe	5
	3. Fluor (6)	Materiały paszowe, z wyjątkiem:	150
		– mieszanek paszowych pochodzenia zwierzęcego, z wyjątkiem skorupiaków morskich, takich jak kryl	500
		– skorupiaków morskich, takich jak kryl	3 000
		– fosforanów	2 000
		– węglanu wapnia	350
		– tlenku magnezu	600
		– alg wapiennych	1 000
		Wermikulit (E561)	3 000 (5)
		Mieszanki paszowe uzupełniające	
		– zawierające ≤ 4 % fosforu	500
		– zawierające > 4 % fosforu	125 na 1 % fosforu
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe, z wyjątkiem:	150
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla bydła, owiec i kóz	
		– – bydła mlecznego	30
		– – innych mieszanek	50
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla świń	100
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla drobiu	350
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla piskląt	250
▼M3			
	4. Rtęć	Materiały paszowe za wyjątkiem:	0,1
		— paszy otrzymanej z przetwarzania ryb i innych zwierząt morskich	0,5
		— węglanu wapnia	0,3
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe za wyjątkiem:	0,1
		— karm pełnoporcjowych dla psów i kotów	0,4
		Mieszanki paszowe uzupełniające z wyjątkiem: — karm uzupełniających dla psów i kotów	0,2
▼B	5. Azotyny	Mączka rybna	60 (wyrażone jako azotyn sodu)
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem: — paszy przeznaczonej dla zwie-	15 (wyrażone jako azotyn sodu)

▼B

	(1)	(2)	(3)
		rząt domowych z wyjątkiem ptaków i ryb akwariowych	
▼M5 6.	Kadm (7)	Materiały paszowe pochodzenia roślinnego	1
		Materiały paszowe pochodzenia zwierzęcego	2
		Materiały paszowe pochodzenia mineralnego, z wyjątkiem:	2
		– fosforanów	10
		Dodatki należące do grupy funkcjonalnej związków pierwiastków śladowych, z wyjątkiem:	10
		– tlenku miedzi, tlenku manganu, tlenku cynku i siarczanu manganawego, monohydratu	30 (5)
		Dodatki należące do grupy funkcjonalnej lepiszczy i środków zapobiegających zbrylaniu	2
		Premiksy	15 (5)
		Mineralne mieszanki paszowe	
		– zawierające ≤ 7 % fosforu	5
		– zawierające ≥ 7 % fosforu	0,75 na 1 % fosforu, maksymalnie 7,5
		Mieszanki paszowe uzupełniające dla zwierząt domowych	2
		Inne mieszanki paszowe uzupełniające	0,5
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla bydła, owiec i kóz oraz mieszanki paszowe dla ryb, z wyjątkiem:	1
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla zwierząt domowych	2
		– mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla cieląt, jagniąt i koźląt, oraz inne mieszanki paszowe pełnoporcjowe	0,5
▼M2 7.	Aflatoksyna Bl	Wszystkie materiały paszowe	0,02
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla bydła, owiec i kóz z wyjątkiem:	0,02
		— mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla zwierząt mlecznych	0,005
		— mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla cieląt ijagniąt	0,01
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla świń i drobiu(z wyjątkiem zwierząt młodych)	0,02
		Inne mieszanki paszowe pełnoporcjowe	0,01
		Mieszanki paszowe uzupełniające dla bydła, owiec i kóz (z wyjątkiem mieszanek paszowych uzupełniających dla zwierząt mlecznych, jagniąt i cieląt)	0,02

▼M2

(1)		(2)	(3)
		Mieszanki paszowe uzupełniające dla świń i drobiu(z wyjątkiem młodych zwierząt)	0,02
		Inne mieszanki paszowe uzupełniające	0,005
▼B 8.	Kwas cyjanowodorowy	Materiały paszowe z wyjątkiem:	50
		— siemienia lnianego	250
		— makuch lnianych	350
		— produktów z manioku i makuch migdałowych	100
		Mieszanki paszowe z wyjątkiem:	50
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla kurcząt	10
▼M2 9.	Wolny gossypol	Materiały paszowe z wyjątkiem:	20
		— ziaren bawełny	5 000
		— płatków ziaren bawełny oraz maczek z ziarenbawełny	1 200
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	20
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla bydła, owiec i kóz	500
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla drobiu (z wyjątkiem niosek) i cieląt	100
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla królików i świń (z wyjątkiem prosiąt)	60
▼B 10.	Teobromina	Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	300
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla dorosłego bydła	700
11.	Lotny olejek gorczyczny	Materiały paszowe z wyjątkiem:	100
		— makuch rzepakowych	4 000 (wyrażone jako alliloizotiocyjanian)
		Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	150 (wyrażone jako allioizotiocyjanian)
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla bydła, owiec i kóz (z wyjątkiem młodych zwierząt)	1 000 (wyrażone jako allioizotiocyjanian)
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla świń (z wyjątkiem prosiąt) i drobiu	500 (wyrażone jako allioizotiocyjanian)
12.	Winylooksazolidon	Mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla drobiu z wyjątkiem:	1 000
		— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla niosek	500
13.	Buławinka czerwona (*Claviceps purpurea*)	Wszystkie pasze zawierające zboża	1 000

▼B

(1)		(2)	(3)
14.	Nasiona chwastów oraz niezmielone i nierozdrobnione owoce zawierające alkaloidy, glukozydy lub inne substancje toksyczne oddzielnie lub w połączeniu z	Wszystkie pasze	3 000
a)	*Lolium temulentum* L.,		1 000
b)	*Lolium remotum* Schrank,		1 000
c)	*Dantura stramonium* L.,		1 000
15.	Olej rycynowy – *Ricinus communis* L.,	Wszystkie pasze	10 (wyrażone jako łuski rącznika)
16.	*Crotolaria* spp.	Wszystkie pasze	100

▼M7

17.	Aldryna ([8])	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,01 ([9])
18.	Dieldryna ([8])	— oleje i tłuszcze	0,1 ([9])
		— pasza dla ryb	0,02 ([9])
19.	Kamfechlor (toksafen) – suma wskaźników kongenerów CHB 26, 50 i 62 ([10])	— Ryby, inne zwierzęta wodne, ich produkty i produkty uboczne z wyjątkiem oleju rybnego	0,02
		— olej rybny ([11])	0,2
		— pasze dla ryb ([11])	0,05
20.	Chlordan (suma izomerów cis- i trans- oraz oksychlordanu wyrażona jako chlordan)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,02
		— oleje i tłuszcze	0,05
21.	DDT (suma izomerów DDT-, TDE- oraz DDE- wyrażona jako DDT)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,05
		— oleje i tłuszcze	0,5
22.	Endosulfan (suma izomerów alfa- i beta- oraz endosulfansulfatu wyrażona jako endosulfan)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,1
		— kukurydza i produkty kukurydziane otrzymane w wyniku jej przetwarzania	0,2
		— nasiona roślin oleistych oraz produkty otrzymane w wyniku ich przetwarzania z wyjątkiem surowego oleju roślinnego	0,5
		— surowy olej roślinny	1,0
		— mieszanki paszowe pełnoporcjowe dla ryb	0,005
23.	Endryna (suma endryny i delta-ketoi-endryny, wyrażona jako endryna)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,01
		— oleje i tłuszcze	0,05
24.	Heptachlor (suma heptachloru i epoksydu heptachloru, wyrażona jako heptachlor)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,01
		— oleje i tłuszcze	0,2
25.	Heksachlorobenzen (HCB)	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,01
		— oleje i tłuszcze	0,2
26.	Heksachlorocykloheksan (HCH)		
26.1.	Izomery-alfa	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,02
		— oleje i tłuszcze	0,2
26.2.	Izomery-beta	Wszystkie materiały paszowe, z wyjątkiem:	0,01
		— oleje i tłuszcze	0,1

▼M7

(1)		(2)	(3)
		Wszystkie mieszanki paszowe, z wyjątkiem:	0,01
		— mieszanki paszowe dla bydła mlecznego	0,005
26.3.	Izomery-gamma	Wszystkie pasze, z wyjątkiem:	0,2
		— oleje i tłuszcze	2,0

▼M6

27a.	Dioksyny (suma polichlorowanych dibenzo-*para*-dioksyn (PCDD) i polichlorowanych dibenzo-furanów (PCDF) wyrażona w równoważnikach toksyczności Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), przy zastosowaniu WHO-TEF (współczynniki równoważności toksycznej, 1997)) ([12])	a) Materiały paszowe pochodzenia roślinnego z wyjątkiem olejów roślinnych i ich produktów ubocznych	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		b) Oleje roślinne i ich produkty uboczne	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		c) Materiały paszowe pochodzenia mineralnego	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		d) Tłuszcz zwierzęcy, włącznie z tłuszczem mlecznym i tłuszczem z jaj	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		e) Inne produkty zwierząt lądowych, włącznie z mlekiem i przetworami mlecznymi oraz jaja i produkty jajeczne	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		f) Olej z ryb	6,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		g) Ryby, inne zwierzęta wodne, ich produkty i produkty uboczne z wyjątkiem oleju z ryb i hydrolizatów białka rybnego zawierających ponad 20 % tłuszczu ([15])	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		h) Hydrolizaty białka rybnego zawierające ponad 20 % tłuszczu	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		i) Dodatki: glinka kaolinowa, dwuwodny siarczan wapnia, wermikulit, natrolitephonolite, glinian wapnia syntetyczny i clinoptilolit z osadu należące do grupy funkcyjnej spoiw i środków przeciwzbrylających	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		j) Dodatki należące do grupy funkcyjnej mieszanek pierwiastków śladowych	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		k) Premiksy	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		l) Mieszanki paszowe, z wyjątkiem pasz dla zwierząt futerkowych, karmy dla zwierząt domowych i ryb	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
		m) Karma dla ryb. Karma dla zwierząt domowych	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([13]) ([14])
27b.	Suma dioksyn i dioksynopodobnych PCB (suma polichlorowanych dibenzo-*para*-dioksyn (PCDD), polichlorowanych dibenzo-furanów (PCDF) i polichlorowanych bifenyli (PCB) wyrażona w równoważnikach toksyczności Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), przy zastosowaniu WHO-TEF (współczynniki równoważności toksycznej, 1997)) ([12])	a) Materiały paszowe pochodzenia roślinnego z wyjątkiem olejów roślinnych i ich produktów ubocznych	1,25 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
		b) Oleje roślinne i ich produkty uboczne	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
		c) Materiały paszowe pochodzenia mineralnego	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])

▼M6

(1)	(2)	(3)
	d) Tłuszcz zwierzęcy, włącznie z tłuszczem mlecznym i tłuszczem z jaj	3,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	e) Inne produkty zwierząt lądowych, włącznie z mlekiem i przetworami mlecznymi oraz jaja i produkty jajeczne	1,25 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	f) Olej z ryb	24,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	g) Ryby, inne zwierzęta wodne, ich produkty i produkty uboczne z wyjątkiem oleju z ryb i hydrolizatów białka rybnego zawierających ponad 20 % tłuszczu ([15])	4,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	h) Hydrolizaty białka rybnego zawierające ponad 20 % tłuszczu	11,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	i) Dodatki należące do grupy funkcyjnej spoiw i środków przeciwzbrylających	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	j) Dodatki należące do grupy funkcyjnej mieszanek pierwiastków śladowych	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	k) Premiksy	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	l) Mieszanki paszowe, z wyjątkiem pasz dla zwierząt futerkowych, karmy dla zwierząt domowych i ryb	1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])
	m) Karma dla ryb. Karma dla zwierząt domowych	7,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ([13])

▼B

28.	Morele – *Prunus armeniaca* L.,	Wszystkie pasze	Nasiona i owoce umieszczonych obok gatunków roślin jak również ich pochodne mogą być obecne w paszach jedynie w ilościach śladowych, niewykrywalnych ilościowo
29.	Gorzkie migdały *Prunus dulcis* (Mill.) D.A. Webb var. *amara* (DC.) Focke (= *Prunus amygdalus* Batsch var. *amara* (DC.) Focke)		
30.	Niełuskane żołędzie bukowe – *Fagus silvatica* L.		
31.	Kamelina – *Camelina sativa* (L.) Crantz		
32.	*Mowrah, Bassia, Madhuca* – *Madhuca longifolia* (L.) Macbr. (= *Bassia longifolia* L. = *Illiped malabrorum* Engl.) *Madhuca indica* Gmelin (= *Bassia latifolia* Roxb.)= *Illipe latifolia* (Roscb.) F. Mueller)		
33.	*Jatropha curcas* L.		
34.	Kroton - *Croton tiglium* L.		
35.	*Brassica juncea* (L.) Czern. And Coss. spp. *intergrifolia* (West.) Thell.		
36.	Gorczyca sarepska *Brassica juncea* (L.) Czern. And Coss. spp. *juncea*		
37.	*Brassica juncea* (L.) Czern. And Coss. spp.*juncea* var. *lutea* Batalin		
38.	*Brassica nigra* (L.) Koch		
39.	*Brassica carinata* A. Braun		

▼B

(1)	(2)	(3)

►M2 (1) Najwyższe dopuszczalne poziomy odnoszą się do arsenu ogółem.

(2) Na wniosek właściwych władz odpowiedzialny operator musi przeprowadzić analizę w celu wskazania, że zawartość nieorganicznego arsenu jest niższa niż 2 ppm. Analiza ta jest w szczególności ważna w odniesieniu do glonów morskich gatunku *Hizikia fusiforme*. ◄

►M3 ——————— ◄

►M5 (3) Maksymalne poziomy odnoszą się do oznaczenia analitycznego ołowiu, gdzie ekstrakcja odbywa się w kwasie azotowym (5 % w/w) podczas 30 minut w temperaturze wrzenia. Można stosować podobne metody o takiej samej sprawdzonej skuteczności ekstrakcji.

(4) Zielonka oznacza produkty przeznaczone do żywienia zwierząt, takie jak siano, kiszonki, świeża trawa, itp.

(5) Poziomy będą poddane przeglądowi do dnia 31 grudnia 2007 r. w celu ograniczenia maksymalnych dopuszczalnych poziomów.◄

►M5 (6) Maksymalne poziomy odnoszą się do oznaczenia analitycznego fluoru, gdzie ekstrakcja odbywa się w kwasie chlorowodorowym (5 % w/w) podczas 30 minut w temperaturze otoczenia. Można stosować podobne metody o takiej samej sprawdzonej skuteczności ekstrakcji. ◄

►M5 (7) Maksymalne poziomy odnoszą się do oznaczenia analitycznego kadmu, gdzie ekstrakcja odbywa się w kwasie azotowym (5 % w/w) podczas 30 minut w temperaturze wrzenia. Można stosować podobne metody o takiej samej sprawdzonej skuteczności ekstrakcji. ◄

►M7 (8) Pojedynczo lub łącznie, wyrażone jako dieldryna.

(9) Najwyższy dopuszczalny poziom aldryny i dieldryny, pojedynczo lub łącznie, wyrażony jako dieldryna.

(10) System numerowania zgodny z Parlar, z prefiksem „CHB” lub „Parlar”:
- CHB 26: 2-endo,3-egzo,5-endo, 6-egzo, 8,8,10,10-oktochlorobornan,
- CHB 50: 2-endo,3-egzo,5-endo, 6-egzo, 8,8,9,10,10-nonachlorobornan,
- CHB 62: 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonachlorobornan.

(11) Poziomy zostaną poddane przeglądowi do dnia 31 grudnia 2007 r. w celu ograniczenia maksymalnych dopuszczalnych poziomów. ◄

►M6 (12) WHO-TEF przyjęte w celu oceny ryzyka dla zdrowia ludzkiego na podstawie wniosków z posiedzenia Światowej Organizacji Zdrowia, które odbyło się w Sztokholmie, Szwecja, w dniach 15–18 czerwca 1997 r. (Van den Berg i wsp., (1998) Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife. *Environmental Health Perspectives, 106(12), 775*).

Kongener	Wartość TEF	Kongener	Wartość TEF
Dibenzo-p-dioksyny (PCDD)		*Dioksynopodobne PCB*	
2,3,7,8-TCDD	1	***Non-orto PCB + Mono-orto PCB***	
1,2,3,7,8-PeCDD	1	***Non-orto PCB***	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001		
Dibenzofurany (PCDF)		***Mono-orto PCB***	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Użyte skróty oznaczają: T = tetra; Pe = penta; Hx = heksa; Hp = hepta; O = okta; CDD = chlorodibenzodioksyna; CDF = chlorodibenzofuran; CB = chlorobifenyl

(13) Górne granice stężeń: górne granice stężeń są obliczone przy założeniu, że wszystkie wartości różnych kongenerów poniżej granicy oznaczalności są równe granicy oznaczalności.

(14) Odrębny najwyższy dopuszczalny poziom dla dioksyn (PCDD/F) obowiązuje nadal w okresie tymczasowym. Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt, określone w pkt 27a, muszą w tym okresie spełniać wymagania dotyczące najwyższych dopuszczalnych poziomów dla dioksyn i najwyższych dopuszczalnych poziomów dla sumy dioksyn i dioksynopodobnych PCB.

(15) Świeże ryby dostarczone bezpośrednio i użyte bez pośredniej przeróbki do produkcji pasz dla zwierząt futerkowych nie podlegają najwyższym dopuszczalnym poziomom, natomiast najwyższe dopuszczalne poziomy wynoszące 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg produktu i 8,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg produktu mają zastosowanie do świeżych ryb używanych do bezpośredniego karmienia zwierząt domowych, zoologicznych i cyrkowych. Produkty, przetworzone białko zwierzęce wyprodukowane z tych zwierząt (futerkowych, domowych, zoologicznych i cyrkowych) nie mogą wejść do łańcucha żywnościowego i karmienie nimi zwierząt hodowlanych, które są utrzymywane, tuczone lub hodowane do produkcji żywności jest zabronione. ◄

▼B

ZAŁĄCZNIK II

▼M6

Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Próg podejmowania działań odpowiadający paszy o zawartości wilgoci 12 %	Uwagi i dodatkowe informacje (np. charakter badań, które mają zostać przeprowadzone)
(1)	(2)	(3)	(4)
1. Dioksyny (suma polichlorowanych dibenzo-*para*-dioksyn (PCDD), polichlorowanych dibenzofuranów (PCDF) wyrażona w równoważnikach toksyczności Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), przy zastosowaniu WHO-TEF (współczynniki równoważności toksycznej, 1997)) (1)	a) Materiały paszowe pochodzenia roślinnego z wyjątkiem olejów roślinnych i ich produktów ubocznych	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	b) Oleje roślinne i ich produkty uboczne	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	c) Materiały paszowe pochodzenia mineralnego	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	d) Tłuszcz zwierzęcy, włącznie z tłuszczem mlecznym i tłuszczem z jaj	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	e) Inne produkty zwierząt lądowych, włącznie z mlekiem i przetworami mlecznymi oraz jaja i produkty jajeczne	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.

▼**M6**

(1)	(2)	(3)	(4)
	f) Olej z ryb	5,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.
	g) Ryby, inne zwierzęta wodne, ich produkty i produkty uboczne z wyjątkiem oleju z ryb i hydrolizatów białka rybnego zawierających ponad 20 % tłuszczu	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.
	h) Hydrolizaty białka rybnego zawierające ponad 20 % tłuszczu	1,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.

▼**M6**

(1)	(2)	(3)	(4)
	i) Dodatki należące do grupy funkcyjnej spoiw i środków przeciwzbrylających	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	j) Dodatki należące do grupy funkcyjnej mieszanek pierwiastków śladowych	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	k) Premiksy	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	l) Mieszanki paszowe, z wyjątkiem pasz dla zwierząt futerkowych, karmy dla zwierząt domowych i ryb	0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	m) Karma dla ryb. Karma dla zwierząt domowych	1,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ([2]) ([3])	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.
2. Dioksynopodobne PCB (suma polichlorowanych bifenyli (PCB) wyrażona w równoważnikach toksyczności Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), przy zastosowaniu WHO-TEF (współczynniki równoważności toksycznej, 1997) ([1])	a) Materiały paszowe pochodzenia roślinnego z wyjątkiem olejów roślinnych i ich produktów ubocznych	0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.

▼**M6**

(1)	(2)	(3)	(4)
	b) Oleje roślinne i ich produkty uboczne	0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	c) Materiały paszowe pochodzenia mineralnego	0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	d) Tłuszcz zwierzęcy, włącznie z tłuszczem mlecznym i tłuszczem z jaj	0,75 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	e) Inne produkty zwierząt lądowych, włącznie z mlekiem i przetworami mlecznymi oraz jaja i produkty jajeczne	0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	f) Olej z ryb	14,0 ng WHO-PCB-TEQ/kg ([2]) ([3])	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.

▼**M6**

(1)	(2)	(3)	(4)
	g) Ryby, inne zwierzęta wodne, ich produkty i produkty uboczne z wyjątkiem oleju z ryb i hydrolizatów białka rybnego zawierających ponad 20 % tłuszczu	2,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg [2] [3]	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.
	h) Hydrolizaty białka rybnego zawierające ponad 20 % tłuszczu	7,0 ng WHO-PCB-TEQ/kg [2] [3]	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.
	i) Dodatki należące do grupy funkcyjnej spoiw i środków przeciwzbrylających	0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg [2] [3]	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	j) Dodatki należące do grupy funkcyjnej mieszanek pierwiastków śladowych	0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg [2] [3]	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.

▼M6

(1)	(2)	(3)	(4)
	k) Premiksy	0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	l) Mieszanki paszowe, z wyjątkiem pasz dla zwierząt futerkowych, karmy dla zwierząt domowych i ryb	0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (2) (3)	Identyfikacja źródła zanieczyszczenia. Po zidentyfikowaniu źródła podjęcie, w miarę możliwości, odpowiednich działań w celu zredukowania lub zlikwidowania źródła zanieczyszczenia.
	m) Karma dla ryb. Karma dla zwierząt domowych	3,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (2) (3)	W wielu przypadkach może nie być konieczne przeprowadzenie badań dotyczących źródła zanieczyszczenia, gdyż poziom tła na niektórych obszarach jest zbliżony do progu podejmowania działań lub wyższy. Niemniej jednak w przypadku przekroczenia progu podejmowania działań należy zapisać wszystkie informacje, jak okres pobierania próbek, pochodzenie geograficzne, gatunki ryb itd., pod kątem przyszłych środków przeciwdziałania obecności dioksyn i związków dioksynopodobnych w materiałach przeznaczonych do żywienia zwierząt.

(1) WHO-TEF przyjęte w celu oceny ryzyka dla zdrowia ludzkiego na podstawie wniosków z posiedzenia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), które odbyło się w Sztokholmie, Szwecja, w dniach 15–18 czerwca 1997 r. (Van den Berg i wsp., (1998) Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife. *Environmental Health Perspectives, 106(12), 775*).

Kongener	Wartość TEF	Kongener	Wartość TEF
Dibenzo-p-dioksyny (PCDD)		*Dioksynopodobne PCB*	
2,3,7,8-TCDD	1	***Non-orto PCB + Mono-orto PCB***	
1,2,3,7,8-PeCDD	1	***Non-orto PCB***	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001		
Dibenzofurany (PCDF)		***Mono-orto PCB***	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Użyte skróty oznaczają: T = tetra: Pe = penta: Hx = heksa: Hp = hepta: O = okta: CDD = chlorodibenzodioksyna: CDF = chlorodibenzofuran: CB = chlorobifenyl

▼**M6**

(1)	(2)	(3)	(4)

(2) Górne granice stężeń: górne granice stężeń są obliczone przy założeniu, że wszystkie wartości różnych kongenerów poniżej granicy oznaczalności są równe granicy oznaczalności.

(3) Komisja dokona przeglądu tych progów najpóźniej do dnia 31 grudnia 2008 r., w tym samym czasie, w jakim dokona przeglądu najwyższych dopuszczalnych poziomów dla sumy dioksyn i dioksynopodobnych PCB

▼B

ZAŁĄCZNIK III

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 1999/29/WE	Niniejsza dyrektywa
Art. 1	Art. 1
Art. 2 lit. a)	Art. 2 lit. a)
Art. 2 lit. b)	Art. 2 lit. b)
Art. 2 lit. c)	Art. 2 lit. g)
Art. 2 lit. d)	Art. 2 lit. f)
Art. 2 lit. e)	Art. 2 lit. e)
Art. 2 lit. f)	Art. 2 lit. i)
Art. 2 lit. g)	Art. 2 lit. j)
Art. 2 lit. h)	–
–	Art. 2 lit. c)
–	Art. 2 lit. d)
–	Art. 2 lit. h)
–	Art. 2 lit. k)
–	Art. 2 lit. l)
Art. 3	Art. 3
Art. 4 ust. 1	Art. 4 ust. 1
Art. 4 ust. 2	–
–	Art. 4 ust. 2
Art. 5	–
Art. 6	–
Art. 7	Art. 5
Art. 8	Art. 6
Art. 9	Art. 7
Art. 10	Art. 8
Art. 11	Art. 9
Art. 12	–
–	Art. 10
Art. 13	Art. 11
Art. 14	Art. 12
Art. 15	Art. 13
Art. 16	–
–	Art. 14
–	Art. 15
Art. 17	Art. 16
Art. 18	Art. 17

▼B

Dyrektywa 1999/29/WE	Niniejsza dyrektywa
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik II	–
Załącznik III	–
Załącznik IV	Załącznik II